

Stand: Januar 2019

Jeden Mittwoch offener Beratungstag ohne Termin zum Thema: Anerkennung ausländischer Berufs- und Studienabschlüsse

Sie haben eine ausländische Qualifikation und/oder einen ausländischen Abschluss, die auf dem deutschen Arbeitsmarkt dringend gebraucht werden?

Aber Sie benötigen die Anerkennung Ihrer Abschlüsse/Qualifikationen oder eine Anpassungsqualifizierung, um in Ihrem Beruf in Deutschland arbeiten zu können?

Wir unterstützen Sie gerne in diesem Verfahren und informieren über die Möglichkeiten Ihrer beruflichen Anerkennung im Rahmen des am 01. April 2012 bundesweit in Kraft getretene "Gesetz zur Verbesserung der Feststellung und Anerkennung im Ausland erworbener Berufsqualifikationen" (Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz- Bund) und das am 14. Juni 2013 in Kraft getretene **Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz NRW – BQFG NRW**.

ORT: Die IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle MOZAIK in Bielefeld c/o MOZAIK gGmbH, Herforder Str. 46, 33602 Bielefeld (Gegenüber der Stadthalle) bietet allen Anerkennungs- und Qualifizierungssuchenden ab sofort jeden Mittwoch zwischen 9.00 - 12.00 Uhr kostenlose Beratung ohne Termin an.

Alle Interessierten, unabhängig vom Aufenthaltstitel und Sprachstand, sind herzlich eingeladen, sich über das IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsverfahren zu informieren und persönlich beraten zu lassen!

Für die persönliche Beratung bringen Sie bitte, falls vorhanden, Nachweise über Ihren Berufs- bzw. Studienabschluss (Diplom, Zeugnis etc.) aus dem Herkunftsland mit.

Auf Anfrage stehen auch mehrsprachige Ansprechpartner/-innen in Arabisch, Englisch, Kurdisch, Portugiesisch, Spanisch oder Türkisch zur Verfügung.

An allen anderen Wochentagen bitte einen Termin vereinbaren!

IQ NRW - Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle im nördlichen Ostwestfalen

Kontaktdaten für Terminvereinbarung oder Rückfragen:



Makbule Çevik Tel.: 0521-329 709-0; E-Mail: cevik@mozaik.de;

Kani Karim Tel.: 0521-329 709-0; E-Mail: karim@mozaik.de

MOZAIK gGmbH, Herforder Str.46, 33602 Bielefeld, Fax-Nr.: 0521-329709-19

Die Beratung ist kostenlos. Sie wird über das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ gefördert. www.netzwerk-iq.de

Every Wednesday
An Open Consulting day without appointment
About the topic:
Recognition of the Foreign Qualifications
or vocational Training

You have foreign qualifications or a foreign academic degree, that the request is needed on the German Labor Market?

You may need your foreign degrees/ qualifications or having these qualifications assessed in order to work in your profession in Germany?

We would like to support you in this procedure and inform you about the possibility **to recognize your qualification** in the context of the Law of recognition (Recognition Act) the “Law to improve the assessment and recognition of professional qualification and vocational training acquired abroad”, **which entered into force on 1 April, 2012. Also, since 14th, June 2013, the law for the recognition and equivalence foreign professionals in the state Nordrhein-Westfalen has been operated; it is so-called (NRW-BQFG).**

Address: IQ Recognition and Qualification consulting MOZAIK in Bielefeld

c/o MOZAIK gGmbH, Herforder Str. 46, 33602 Bielefeld

Opposite Bielefeld Hall, provides concrete information for all individuals who seek to get recognition of their qualifications.

Up to now every Wednesdays between 9.00 a.m. - 12.00 free consultations

Without an appointment.

Regardless of your residence status or whatever your level in a German language, all interested persons is invited to receive the information about the IQ for the recognition qualifications procedure and having a personal consultation!

For personal consulting, please bring all documents or evidence that relating to your degree or approve your professional such as (diploma, Certificate ...etc) from your country of origin.

Upon request multi-language consulting service can be offered through advisors in Arabic, English, Kurdish, Portuguese, Spanish and Turkish.

In all other days of week, you will need to make an appointment!

IQ NRW - Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle im nördlichen Ostwestfalen

For more information and make an appointment please contact to:



Makbule Çevik Tel.: 0521-329 709-0; E-Mail: cevik@mozaik.de;

Kani Karim Tel.: 0521-329 709-0; E-Mail: karim@mozaik.de;

MOZAIK gGmbH, Herforder Str.46, 33602 Bielefeld, Fax-Nr.: 0521-329709-19

Consultation service is free, funded by the support Program IQ “Integration through Qualification”. www.netzwerk-iq.de

كل يوم الأربعاء الاستشارات مفتوحة بدون موعد مسبق حول الموضوع : الاعتراف بالشهادات الجامعية والمؤهلات المهنية الأجنبية

لديك المؤهلات أو الشهادات الأجنبية، وانت بحاجة للأنخراط بسوق العمل الألماني؟
انت بحاجة للاعتراف بشهادة تخرجك أو بمؤهلاتك و شهادتك المهنية، و إمكانيات معادلة مؤهلك المهني الذي حصلت
اليه في بلدك مع متطلبات هذه المهنة في ألمانيا؟

إذاً، من أجل تقديم معلومات فيما يتعلق بموضوع الاعتراف و القيام بالأجراءات اللازمة، فإننا نود أن ندعمكم في هذه العملية
و إمكانيات معادلة مؤهلك المهني الذي حصلت عليه في بلدك ضمن قانون الاعتراف بالمؤهلات الأجنبية الذي أبرم ٢٠١٢ و
دخل حيز تنفيذ في ١٤ يونيو ٢٠١٣ في مقاطعة نوردرغاين فيستفالن.

عنوان/ موزايك مكتب الاستشارات لتقديم المعلومات حول الموضوع الإجراءات الاعتراف بالشهادات في نطاق البرنامج IQ
مقابل الصالة في المدينة بيليفلد،
شارع هيرفورد رقم 46، 33602 بيليفلد

Die IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle MOZAIK in Bielefeld c/o MOZAIK gGmbH, Herforder Str. 46, 33602 Bielefeld

نحن نقدم معلومات أولية عن الإجراءات الاعتراف بالمؤهلات مجاناً، منذ الآن كل يوم الأربعاء الأوقات الاستشارات
ما بين الساعة ٩:٠٠ صباحاً حتى الساعة ١٢:٠٠ بدون موعد مسبق.

الوضع القانوني إقامة، و المستوى اللغة الألمانية لاتؤخذ بنظر الاعتبار، كل الراغبين مدعويين إلينا لعمل بما يرغبون
بالاعتراف الشهادة و المعلومات، تقدم لهم استشارتنا الشخصية و المعلومات في ضمن البرنامج IQ للاعتراف
بالشهادات و المؤهلات الأجنبية

- على الشخص الباحث على الاستشارات أو الاعتراف بمؤهلاته تأمين كل الوثائق التي تثبت تأهيله المهني او دراسته
الجامعية على سبيل المثال (الشهادات الجامعية، بكالوريوس، دبلوم... الخ) التي حصل عليها في بلده.

- بالإضافة الى اللغة الألمانية، يشمل هذا البرنامج من خلال العملية الإرشادية شرح و إيضاح إمكانيات التقييم و
والاعتراف بشهادتك، و مؤهلاتكم المهنية بعدة لغات (العربية، الكردية، الإنجليزية، الأسبانية، البرتغالية و التركية)

في جميع الأيام الأخرى في الأسبوع، يرجى حجز الموعد مسبقاً .

IQ NRW - Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle im nördlichen Ostwestfalen

لحصول على الموعد، السؤال والاستفسار إتصل بنا و كما يلي .



Makbule Çevik: Tel.: 0521-329 709-0; E-Mail: cevik@mozaik.de;

Kani Karim: Tel.: 0521-329 709-0; E-Mail: kani@mozaik.de;

MOZAIK gGmbH, Herforder Str.46, 33602 Bielefeld, Fax-Nr.: 0521-329709-19

أن هذا الاستشارات و الخدمات المقدمة ممول من قبل IQ ولكن استشارتنا مجانية للمراجعين .